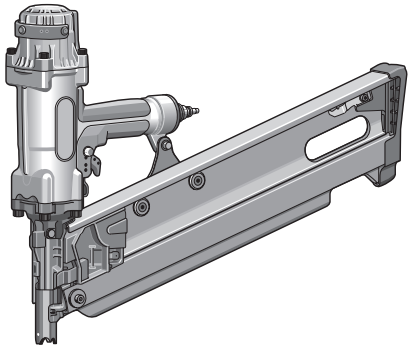
HS130(CE)

HIGH PRESSURE FRAMING TOOL
HOCHDRUCK-STREIFENNAGLER
OUTIL D'ENCADREMENT À HAUTE PRESSION
ATTREZZO PER INCORNICIATURA AD ALTA PRESSIONE
HERRAMIENTA DE ENMARCADO DE ALTA PRESION



OPERATING and MAINTENANCE MANUAL
BETRIEBSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION et D'ENTRETIEN
MANUALE DI FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

WARNING
BEFORE USING THIS TOOL, STUDY THIS MANUAL TO ENSURE SAFETY WARNING AND INSTRUCTIONS.
KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE.

WARNUNG
LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSHINWEISE.BITTE BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSHINWEISE AUF, DAMIT SIE AUCH SPÄTER EINGESEHEN WERDEN KÖNNEN.

AVERTISSEMENT
AVANT D'UTILISER CET OUTIL, LIRE CE MANUEL ET LES CONSIGNES DE SECURITE AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT SUR.
CONSERVER CE MANUEL EN LIEU SUR AVEC L'OUTIL AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER ULTERIEUREMENT.

ATTENZIONE
PRIMA DI USARE QUESTA MACCHINA, STUDIARE IL MANUALE PER PRENDERE ATTO DEGLI AVVERTIMENTI E DELLE ISTRUZIONIPER LA SICUREZZA.
TENERE QUESTE ISTRUZIONI INSIEME ALLO STRUMENTO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

ADVERTENCIA
PARA EVITAR GRAVES DAÑOS PERSONALES O EN LA PROPIEDAD.
ANTES DE EMPLEAR LA HERRAMIENTA, LEER CON ADVERTENCIA Y COMPRENDER LOS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

INDEX INHALTSVERZEICHNIS INDEX INDICE INDICE

ENGLISH	**Page**	**3**	**to**	**14**
DEUTSCH	**Page**	**15**	**to**	**26**
FRANÇAIS	**Page**	**27**	**to**	**38**
ITALIANO	**Page**	**39**	**to**	**50**
ESPAÑOL	**Page**	**51**	**to**	**62**
PORTUGUÊS	**Consulte o CD-ROM ou o sítio web.**			
NEDERLANDS	**Raadpleeg de cd-rom of de website.**			
SVENSKA	**Se cd-skivan eller webbplatsen.**			
NORSK	**Referer til CD-ROMen eller til Web-sidene.**			
FINNISH	**Katso lisätietoja CD-ROM-levyltä tai verkkosivuilta.**			
DANSK	**Se cd-rom'en eller webstedet.**			
POLSKI	**Więcej informacji na płycie CD-ROM lub stronie internetowej.**			
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	**Ανατρέξτε στο CD-ROM ή στην τοποθεσία Web.**			
TÜRKÇE	**CD-ROM veya Web sitesine bakınız.**			
РУССКИЙ	**См. на компакт-диске или на веб-сайте.**			

DEFINITIONS OF SIGNAL WORDS

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE: Emphasizes essential information.

DEFINITIONEN DER HINWEISBEZEICHNUNGEN

WARNUNG Zeigt eine eventuell gefährliche Situation an, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT! Zeigt eine eventuell gefährliche Situation an, die leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS: Hebt wichtige Informationen hervor.

DÉFINITIONS DES DIFFÉRENTS DEGRÉS D

AVERTISSEMENT Indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, pourrait provoquer la mort ou des blessure sérieuses.

ATTENTION Indique une situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, pourrait provoquer des blessures légères à moyennement sérieuses.

REMARQUE Souligne des informations importantes.

DEFINIZIONE DELLE INDICAZIONI DI AVVERTIMENTO

ATTENZIONE: Indica l'eventualità che possa verificarsi una situazione pericolosa, la quale se non viene evitata, può risultare letale o provocare gravi lesioni.

AVVERTENZA: Indica l'eventualità che possa verificarsi una situazione pericolosa, la quale se non viene evitata, può provocare lesioni di lieve o media entità.

NOTA: Evidenzia informazioni importanti.

DEFINICIÓN DE LAS INDICACIONES DE ADVERTENCIA

ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar la muerte o graves lesiones si no se evita.

PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa que podría causar lesiones menos graves o leves si no se evita.

NOTA: Resalta informaciones importantes.

ITALIANO

MANUALE DI FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

INDICE

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA 39
2. SPECIFICHE E DATI TECNICI 43
3. ALIMENTAZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ARIA COMPRESSA .. 44
4. ISTRUZIONI PER L'USO 46
5. MANUTENZIONE 50
6. IMMAGAZZINAGGIO 50
7. DIAGNOSTICA 50

ATTENZIONE

PRIMA DI USARE QUESTA MACCHINA, STUDIARE IL MANUALE PER PRENDERE ATTO DEGLI AVVERTIMENTI E DELLE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.
TENERE QUESTE ISTRUZIONI INSIEME ALLO STRUMENTO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

PER EVITARE SERI INFORTUNI PERSONALI O DANNI AGLI OGGETTI
PRIMA DI USARE LO STRUMENTO, LEGGERE ATTENTAMENTE E CAPIRE LE SEGUENTI "ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA". L'INOSSERVANZA DELLE SEGUENTI PRECAUZIONI PUÒ ESSERE CAUSA DI MORTE O DI GRAVI LESIONI PERSONALI.

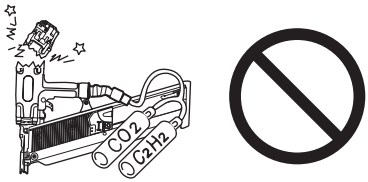
PRECAUZIONI SULL'USO DELLO STRUMENTO

1. **PORTATE OCCHIALI PROTETTIVI DI LAVORO O DI SICUREZZA**
   Un pericolo agli occhi è sempre presente a causa della polvere emessa nell'aria o dall'espulsione di chiodi in seguito ad una manipolazione sbagliata dell'attrezzo. In questo caso, è necessario portare sempre degli occhiali protettivi di lavoro o di sicurezza quando si utilizza l'attrezzo.
   Il datore di lavoro e/o l'utente devono assicurare una protezione adeguata degli occhi degli operatori dell'attrezzo. L'attrezzatura di protezione degli occhi deve rispondere alle esigenze della Direttiva del Consiglio 89/686/CEE del 21 dicembre 1989 (American National Standards Institute, Norma ANSI Z87.1) ed assicurare una protezione frontale e laterale del viso dell'operatore.
   È responsabilità del datore di lavoro assicurare l'impiego dell'attrezzatura di protezione degli occhi da parte dell'operatore dell'attrezzo e da parte di tutti gli altri membri del personale nell'area di lavoro.

NOTA: Gli occhiali senza protezione laterale e frontale non assicurano una protezione corretta.

2. LA PROTEZIONE PER L'UDITO E' D'OBBLIGO IN CERTI AMBIENTI

Poiché le condizioni di lavoro possono includere l'esposizione a elevati livelli di rumore dannosi per l'udito, il datore di lavoro e l'utente dovrebbero verificare la disponibilità di protezioni necessarie per l'udito e l'utilizzo da parte dell'operatore e di coloro che si trovano nell'area di lavoro.



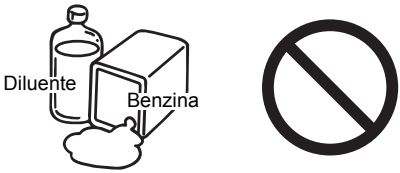
3. PER L'USO DELLO STRUMENTO, UTILIZZARE UN COMPRESSORE ARIA E UN TUBO FLESSIBILE IDONEI

Per migliorarne le prestazioni, la pressione di esercizio è stata impostata su un valore superiore rispetto alle chiodatrici tradizionali. Per l'utilizzo dello strumento, occorre sempre disporre di un compressore aria e un tubo flessibile idonei. L'eventuale impiego di gas combustibile in pressione (ad esempio ossigeno, acetilene, ecc.) provoca una combustione anomala con conseguente possibile esplosione. Utilizzare soltanto l'apposito compressore e tubo flessibile.

4. LAVORARE ENTRO L'ADATTA PORTATA DI PRESSIONE DELL'ARIA

Lo strumento è destinato a operare con una pressione dell'aria che va da 17 a 23 bar (250 a 320 p.s.i.).

La pressione dovrebbe essere tarata a seconda del pezzo di lavoro da fissare. Lo strumento non deve mai essere utilizzato quando la pressione di esercizio supera 23 bar (320 p.s.i.).



5. NON UTILIZZARE LO STRUMENTO VICINO A UNA SOSTANZA INFIAMMABILE

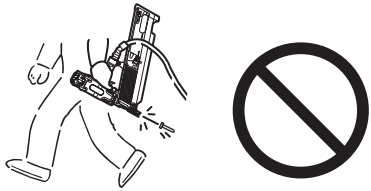
Non utilizzare mai lo strumento vicino a una sostanza infiammabile (ad es. diluente, benzina, ecc.). Le esalazioni volatili che provengono da queste sostanze potrebbero essere risucchiate nel compressore e successivamente compresse insieme all'aria, provocando un'esplosione.

6. NON UTILIZZATE MAI L'ATTREZZO IN ATMOSFERA ESPLOSIVA

Le scintille dell'attrezzo possono mettere a fuoco i gas atmosferici, la polvere o altri materiali combustibili.

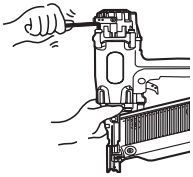
7. NON UTILIZZARE ACCESSORI NON ADATTI

Il connettore sull'apparecchio non deve trattenere pressione quando viene disinserita l'alimentazione dell'aria. Se vengono usati accessori non adatti, dell'aria può rimanere intrappolata all'interno dell'apparecchio dopo che l'alimentazione è stata disinserita e ciò può provocare lo sparo di chiodi anche dopo il disinserimento della linea aria, con conseguente rischio di lesioni.

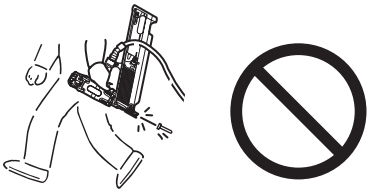


8. QUANDO L'UTENSILE NON VIENE UTILIZZATO, INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA COMPRESSA E VUOTARE IL CARICATORE

Disinserire sempre lo strumento dalla presa d'aria e svuotare il caricatore quando le operazioni di lavoro sono terminate o sospese, quando l'attrezzo è lasciato incustodito, durante il suo trasporto in altre aree, durante le operazioni di assemblaggio, riparazione e smontaggio e quando si pulisce lo strumento otturato.



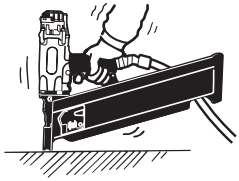
9. CONTROLLARE LA TENUTA DELLE VITI
Viti o bulloni allentati o installati non correttamente sono causa di incidenti e danni all'apparecchio quando viene messo in funzione. Verificare che tutte le viti e i bulloni siano serrati e installati in modo corretto prima di utilizzare l'apparecchio.



10. NON TOCCARE IL GRILLETTO A MENO CHE NON SI INTENDA PROCEDERE ALLA POSA DI UN CHIODO
Se l'alimentazione dell'aria è collegata all'apparecchio, non toccare mai il grilletto a meno che non si intenda procedere alla posa di un chiodo nel pezzo di lavoro. E' pericoloso spostarsi da un posto all'altro trasportando l'apparecchio con il grilletto tirato: questa e altre azioni simili dovrebbero essere evitate.

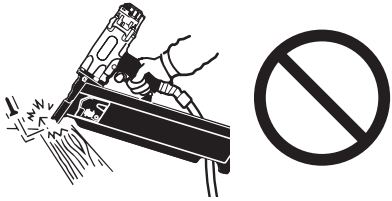
11. NON PUNTARE L'ORIFIZIO DI ESPULSIONE IN DIREZIONE DI UNA PERSONA O VERSO SE STESSI
Se la canna è puntata in direzione di persone, si possono verificare gravi incidenti, nel caso in cui il grilletto venga premuto accidentalmente. Assicurarsi che l'orifizio non sia puntato in direzione di persone quando si collega o si disconnette il tubo, nel carico o scarico dei punti di fissaggio e durante altre simili operazioni.

12. USATE CHIODI O PUNTI CONSIGLIATI (VEDERE PAGINA 43)
L'uso di chiodi o punti diversi da quelli indicati causerà il cattivo funzionamento dell'apparecchio. Assicuratevi di usare solo chiodi o punti consigliati quando utilizzate lo strumento.

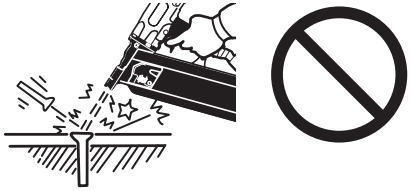


13. COLOCARE L'ORIFIZIO DI ESPULSIONE SULL'AREA DI LAVORO
Se l'orifizio di espulsione della punta sparachiodi non viene collocato in modo appropriato, il punto di fissaggio rischia di staccarsi violentemente causando un pericolo per l'operatore.

14. TENERE MANI E CORPO LONTANI DALL'ORIFIZIO DI USCITA DI DEL MATERIALE DI FISSAGGIO
Durante il caricamento e l'uso dell'apparecchio, non mettere mai le mani o parti del corpo nella zona di scarico dello strumento. È molto pericoloso colpire le mani o il corpo per errore.



15. NON INFILARE CHIODI O ALTRI PUNTI DI FISSAGGIO IN PROSSIMITÀ DEL BORDO DEL PEZZO DI LAVORO O SU MATER IALI DI SPESSORE SOTTILE
E' possibile che il pezzo di lavoro si spezzi e che il chiodo venga sparato in aria e colpisca qualcuno.



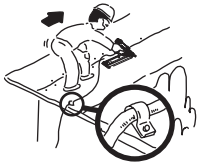
16. NON INFILATE CHIODI SOPRA AD ALTRI CHIODI
Infilare chiodi sopra ad altri chiodi può causare la deviazione del chiodo stesso che, a sua volta, può causare lesioni.

17. RIMUOVERE I CHIODI AL TERMINE DELL'UTILIZZO

Se, dopo aver terminato di utilizzare la macchina, nel caricatore rimangono alcuni chiodi, esiste il pericolo che incidenti seri possano avvenire prima della ripresa del lavoro, nel caso in cui l'apparecchio non venga maneggiato con cura o quando si inseriscono i componenti per il collegamento dell'aria compressa. Per questa ragione, togliere sempre tutti i chiodi rimasti nel caricatore una volta terminato l'utilizzo dell'apparecchio.

18. CONTROLLARE FREQUENTEMENTE IL FUNZIONAMENTO DEL MECCANISMO DELLA SICURA NEL CASO SI UTILIZZI UN APPARECCHIO "A SCATTO PER CONTATTO" (CONTACT TRIP)

Non usare lo strumento se lo scatto non funziona correttamente in quanto potrebbe accadere che un chiodo parta accidentalmente. Non interferire con il funzionamento corretto del meccanismo della sicura.



19. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO ALL'ESTERNO O IN UN POSTO SOPRAELEVATO

Quando si utilizza lo strumento su tetti o superfici inclinate, iniziare a lavorare dalla parte più bassa e gradualmente andare verso l'alto. Lavorare camminando all'indietro è pericoloso in quanto potreste perdere il piano d'appoggio.
Assicurate il tubo con un cavallotto nell'area in cui si intende lavorare. Possono verificarsi incidenti se il tubo viene tirato inavvertitamente o se rimane impigliato.

20. NON USARE MAI L'UTENSILE SE UNA QUALUNQUE PARTE DI CONTROLLO DELL'UTENSILE (PER ESEMPIO IL GRILLETTO O IL BRACCIO DI CONTATTO) RISULTA INOPERABILE, SCOLLEGATA, MODIFICATA O SE NON FUNZIONA CORRETTAMENTE

21. AZIONARE L'UTENSILE ESCLUSIVAMENTE QUANDO SI TROVA SUL PEZZO

In tal modo si evitano i rischi causati da chiodi sparati in aria e da sollecitazioni eccessive sullo strumento.

22. ASSICURARSI SEMPRE CHE LO STRUMENTO ABBIA LA SICURA

23. CONSIDERARE LO STRUMENTO COME UN UTENSILE PER IL LAVORO

24. NON UTILIZZARE PER GIOCO

25. NON CARICARE LO STRUMENTO QUANDO UNA DELLE COMPONENTI È IN FUNZIONE

26. PORTATE DEI GUANTI DI PROTEZIONE SECONDO LE CONDIZIONI DI LAVORO

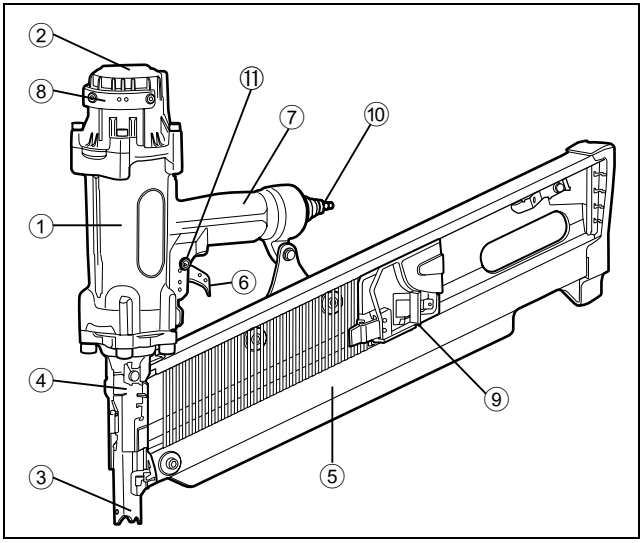
27. SE È NECESSARIO SMALTIRE L'ATTREZZO O LE SUE PARTI, ATTENERSI ALLE NORMATIVE NAZIONALI RILEVANTI

OSSERVARE LE SEGUENTI AVVERTENZE GENERALI IN AGGIUNTA AGLI ALTRI AVVERTIMENTI CONTENUTI IN QUESTO MANUALE

- **Non usare l'apparecchio come un martello**
- **Afferrate sempre l'attrezzo con l'impugnatura, e non trasportate mai l'attrezzo tenendo i tubi d'aria.**
- **L'apparecchio deve essere usato solo per lo scopo per cui è stato progettato.**
- **Non eliminare o modificare le componenti di controllo dello strumento (ad esempio: il grilletto, l'impugnatura, ecc).**
- **Se inutilizzato, conservare l'apparecchio in luoghi asciutti, fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non usare l'apparecchio senza l'etichetta "Avvertenze per la Sicurezza".**
- **Non modificare l'apparecchio dal progetto o dalla funzione originale senza il consenso della MAX CO.,LTD.**

2. SPECIFICHE E DATI TECNICI

1. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



① Alloggiamento
② Coperchio cilindro
③ Braccio di contatto
④ Punta sparachiodi
⑤ Caricatore
⑥ Grilletto
⑦ Impugnatura
⑧ Tappo di sfiato
⑨ Pulsante
⑩ Attacco
⑪ Sicura grilletto

2. SPECIFICHE TECNICHE DELL'UTENSILE

N. Prodotto	**HS130**
Altezza	426 mm (16-3/4")
LARGHEZZA (telaio)	85 mm (3-3/8")
Lunghezza	571 mm (22-1/2")
Peso	4,3 kg (9,5 lbs.)
Pressione di esercizio consigliata	17 - 23 bar (250 - 320 p.s.i.)
Caricamento	60 chiodi
Fabbisogno aria compressa	5,4 l a 23 bar (320 p.s.i.) pressione di esercizio

* Il design compatto dello strumento consente l'uso in spazi ristretti.

3. CARATTERISTICHE TECNICHE DEL MATERIALE DI FISSAGGIO

N. Prodotto	**HS130**
Lunghezza chiodo	90 - 130 mm (3-1/2" - 5-1/8")
Diametro stelo	ϕ3,1 - ϕ4,2 mm (0,112" - 0,165")
Tipo di stelo	Stelo rettilineo, ad anello, filettato
Diametro testa	ϕ7,0 - ϕ8,5 mm (0,276" - 0,335")

PRESSIONE DI ESERCIZIO CONSIGLIATA:

17 - 23 bar (250 - 320 p.s.i.). Affinché il rendimento della sparapunti sia ottimale, regolare la pressione dell'aria impostando un valore compreso all'interno della suddetta gamma.
LA PRESSIONE DI ESERCIZIO NON DEVE ESSERE SUPERIORE A 23 BAR (320 p.s.i.).

4. DATI TECNICI

❶ **LIVELLO DI RUMOROSITA'**
Livello di potenza impulso sonoro A
------ LWA, 1s, d 101,5 dB
Livello di pressione impulso sonoro A
------- LpA, 1s, d 92,0 dB
sul luogo di lavoro. Tale valore viene determinato e documentato in conformità a EN12549 : 1999.

LA PROTEZIONE PER L'UDITO E' D'OBBLIGO IN CERTI AMBIENTI
Poiché le condizioni di lavoro possono includere l'esposizione a elevati livelli di rumore dannosi per l'udito, il datore di lavoro e l'utente dovrebbero verificare la disponibilità di protezioni necessarie per l'udito e l'utilizzo da parte dell'operatore e di coloro che si trovano nell'area di lavoro.

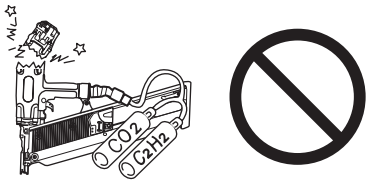
❷ **VIBRAZIONI**
Indice di vibrazione = 6,6 m/s^2
Questi valori sono determinati e documentati in conformità alla ISO 8662-11.
Questo valore è un valore di caratteristica associata all'utensile e non rappresenta l'influenza al sistema mano-braccio, quando l'utensile viene usato. Una influenza al sistema mano-braccio quando l'utensile viene usato dipende, per esempio, dalla forza di afferramento, dalla forza di pressione di contatto, dalla direzione di funzionamento, dalla regolazione dell'aria principale, dal pezzo di lavoro, e dal supporto del pezzo di lavoro.

5. CAMPI DI APPLICAZIONE
* Telaio copertura, pavimento e parete
* Cornice travi

3. ALIMENTAZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ARIA COMPRESSA

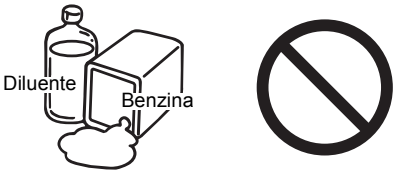
ATTENZIONE

Leggere il paragrafo "NORME DI SICUREZZA".



NON USARE SORGENTI DI ENERGIA ALTRE RISPETTO AD UN COMPRESSORE AD ARIA
Lo strumento è destinato a operare con aria compressa. Non far funzionare l'apparecchio con nessun altro gas combustibile (ad es. ossigeno, acetilene, ecc.) poiché esiste il pericolo di un'esplosione. Per questa ragione, usare esclusivamente un compressore ad aria per far funzionare lo strumento.

LAVORARE ENTRO L'ADATTA PORTATA DI PRESSIONE DELL'ARIA
Lo strumento è destinato a operare con una pressione dell'aria che va da 17 a 23 bar (250 a 320 p.s.i.).
La pressione dovrebbe essere tarata a seconda del pezzo di lavoro da fissare. Lo strumento non deve mai essere utilizzato quando la pressione di esercizio supera 23 bar (320 p.s.i.).

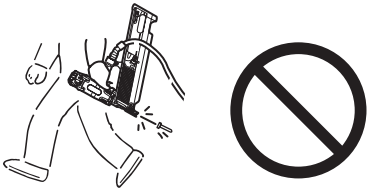


NON UTILIZZARE LO STRUMENTO VICINO A UNA SOSTANZA INFIAMMABILE

Non utilizzare mai lo strumento vicino a una sostanza infiammabile (ad es. diluente, benzina, ecc.). Le esalazioni volatili che provengono da queste sostanze potrebbero essere risucchiate nel compressore e successivamente compresse insieme all'aria, provocando un'esplosione.

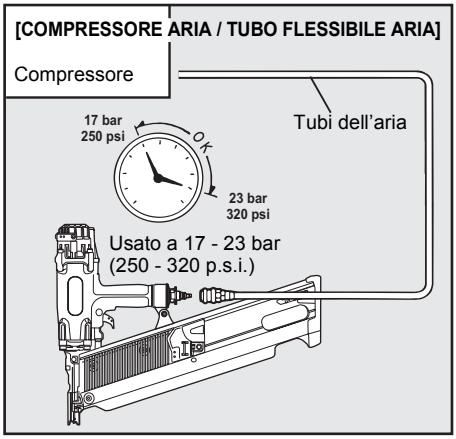
NON UTILIZZARE ACCESSORI NON ADATTI

Il connettore sull'apparecchio non deve trattenere pressione quando l'alimentazione dell'aria è disinserita. Se vengono usati accessori non adatti, dell'aria può rimanere intrappolata all'interno dell'apparecchio dopo che l'alimentazione è stata disinserita e ciò può provocare lo sparo di chiodi anche dopo il disinserimento della linea aria, con conseguente rischio di lesioni.



QUANDO L'UTENSILE NON VIENE UTILIZZATO, INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA COMPRESSA E VUOTARE IL CARICATORE

Disinserire sempre lo strumento dalla presa d'aria e svuotare il caricatore quando le operazioni di lavoro sono terminate o sospese, quando l'attrezzo è lasciato incustodito, durante il suo trasporto in altre aree, durante le operazioni di assemblaggio, riparazione e smontaggio e quando si pulisce lo strumento otturato.



PER L'USO DELLO STRUMENTO, UTILIZZARE UN COMPRESSORE ARIA E UN TUBO FLESSIBILE IDONEI

Per migliorarne le prestazioni, la pressione di esercizio è stata impostata su un valore superiore a quello delle chiodatrici tradizionali. Per l'utilizzo dello strumento, occorre sempre disporre di un compressore aria e un tubo flessibile idonei (compressore MAX PowerLite e tubo flessibile MAX PowerLite). L'eventuale impiego di gas ad alta pressione (ad esempio ossigeno, acetilene, ecc.) provoca combustione anomala con conseguente possibile esplosione. Utilizzare soltanto l'apposito compressore e tubo flessibile.

NOTA:

Per ottenere ottime prestazioni, è necessaria una lubrificazione frequente, ma non eccessiva. L'aggiunta di olio attraverso il collegamento dell'aria lubrificherà le parti interne.

4. ISTRUZIONI PER L'USO

LEGGERE IL PARAGRAFO "NORME DI SICUREZZA".

1. OPERAZIONI PRELIMINARI:

Verificate i punti seguenti prima di utilizzare l'attrezzo.

❶ Indossare occhiali o visiera di protezione.
❷ Non azionare ancora l'alimentazione dell'aria compressa.
❸ Verificare il serraggio delle viti.
❹ Verificare che il braccio di contatto e il grilletto funzionino correttamente.
❺ Azionare l'alimentazione dell'aria compressa.
❻ Verificare l'eventuale presenza di perdite di aria dall'utensile. (L'aria non deve fuoriuscire dall'utensile)
❼ Impugnare l'utensile (non appoggiare le dita sul grilletto) e premere il braccio di contatto contro il pezzo. (L'utensile non deve essere in funzione)
❽ Tenere l'utensile in modo tale che il braccio di contatto non tocchi il pezzo e premere il grilletto. (L'utensile non deve essere in funzione).
❾ Interrompere l'alimentazione dell'aria compressa.

ATTENZIONE

2. OPERAZIONE

Indossare occhiali o visiera di protezione. Un pericolo agli occhi è sempre presente a causa della polvere emessa nell'aria o dall'espulsione di chiodi in seguito ad una manipolazione sbagliata dell'attrezzo. In questo caso, è necessario portare sempre degli occhiali protettivi di lavoro o di sicurezza quando si utilizza l'attrezzo.
Il datore di lavoro e/o l'utente devono assicurare una protezione adeguata degli occhi degli operatori dell'attrezzo. L'attrezzatura di protezione degli occhi deve rispondere alle esigenze della Direttiva del Consiglio 89/686/CEE del 21 dicembre 1989 (American National Standards Institute, Norma ANSI Z87.1) ed assicurare una protezione frontale e laterale del viso dell'operatore.
È responsabilità del datore di lavoro assicurare l'impiego dell'attrezzatura di protezione degli occhi da parte dell'operatore dell'attrezzo e da parte di tutti gli altri membri del personale nell'area di lavoro.

NOTA: Gli occhiali senza protezione laterale e frontale non assicurano una protezione corretta.

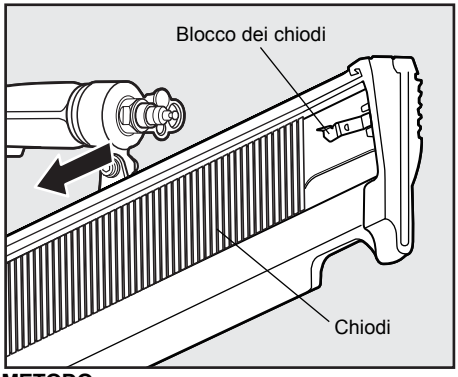
ATTENZIONE

Durante l'applicazione di punti/chiodi, non avvicinare le mani o altre parti del corpo all'orifizio di espulsione, al fine di evitare il rischio di possibili lesioni.

ATTENZIONE

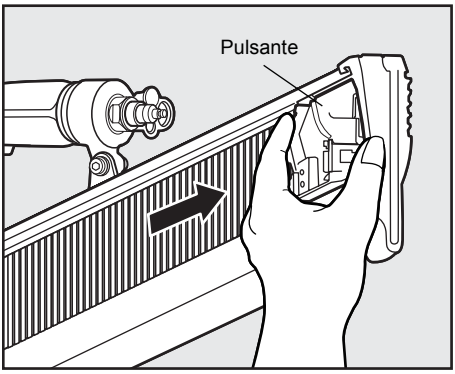
CARICAMENTO DEI CHIODI

- **Quando si caricano i chiodi, assicurarsi di non premere il grilletto.**
- **Non premere il braccio di contatto contro l'oggetto.**



METODO

① Caricare i chiodi nella fessura posta sulla parte posteriore del caricatore fino a inserirli sopra il blocco dei chiodi.



② Tirare il pulsante fino all'estremità posteriore del caricatore e rilasciarlo lentamente.

AVVERTENZA

Un brusco rilascio del pulsante causerà un inceppamento dei chiodi o uno scatto a vuoto.

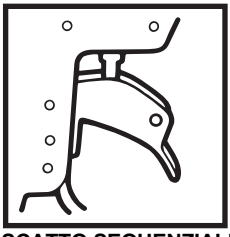
PROVA DI FUNZIONAMENTO

❶ Regolare la pressione dell'aria su 17 bar (250 p.s.i.) e azionare l'alimentazione dell'aria compressa.
❷ Senza azionare il grilletto, premere il braccio di contatto contro il pezzo.
Premere il grilletto. (L'utensile deve sparare il chiodo).
❸ Mantenendo l'utensile staccato dal pezzo, premere il grilletto.
Successivamente, premere il braccio di contatto contro il pezzo. (L'utensile deve sparare il chiodo).
❹ Regolare la pressione dell'aria compressa al livello più basso possibile, secondo la lunghezza dei punti di fissaggio e la durezza del pezzo di lavoro.

IDENTIFICATIVO DEI MODELLI

SCATTO SEQUENZIALE

Con lo scatto sequenziale, l'operatore deve tenere l'attrezzo contro il pezzo di lavoro prima di tirare lo scatto. Questo facilita una inchiodatura precisa, ad esempio nel caso di incorniciatura, di inchiodatura di pavimento e di assemblaggio delle casse. Lo scatto sequenziale permette un posizionamento esatto dei chiodi senza rischio di inserire un secondo chiodo in caso di rimbalzo, come descritto nel paragrafo "Scatto per contatto".
L'attrezzo di scatto sequenziale presenta maggiore sicurezza perché non causa una posa accidentale dei chiodi se l'attrezzo entra in contatto con il pezzo di lavoro o qualsiasi altro oggetto, mentre l'operatore mantiene lo scatto tirato.

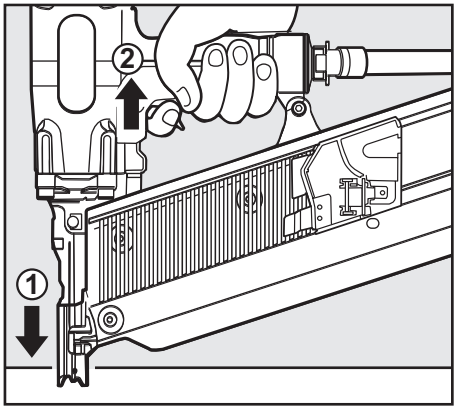


SCATTO SEQUENZIALE
Identificato dallo **SCATTO ARANCIONE.**

POSA DEI PUNTI DI FISSAGGIO

OPERAZIONE DI SCATTO SEMPLICE (SCATTO SEQUENZIALE)

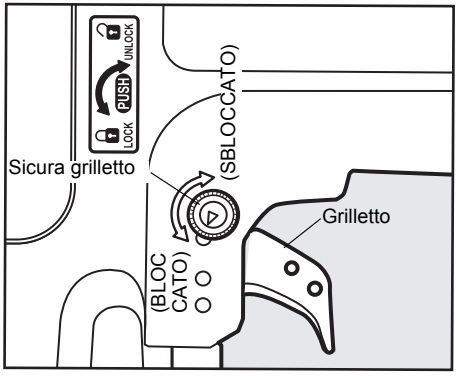
Per l'operazione di scatto semplice, premere il braccio di contatto contro la superficie del pezzo di lavoro, poi tirare il grilletto. Lo strumento non può alimentare un secondo chiodo fino a quando non si rilascia il grilletto consentendo allo strumento di compiere un ciclo.



METODO

① Premere il braccio di contatto.
② Premere il grilletto.

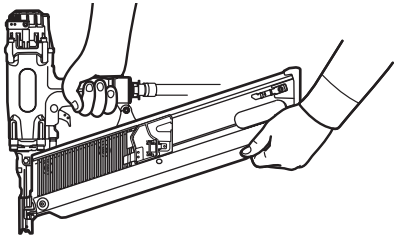
ILLUSTRAZIONE DEL DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO DEL GRILLETTO



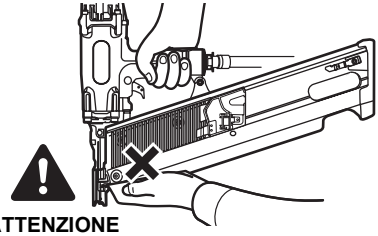
L'utensile e' munito di un dispositivo di bloccaggio del grilletto. Premere e ruotare il dispositivo di bloccaggio onde disinserirlo prima di azionare il grilletto.

POSA DEI PUNTI DI FISSAGGIO

Quando l'attrezzo è utilizzato con le due mani;



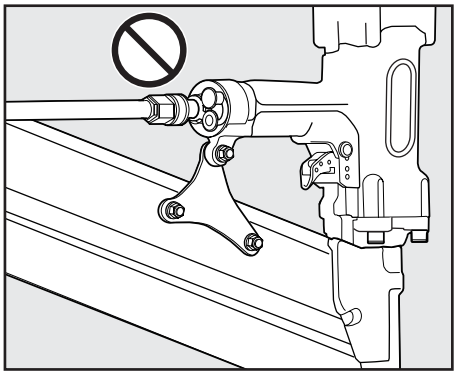
Tenete la parte posteriore del magazzino quando utilizzate l'attrezzo.



ATTENZIONE

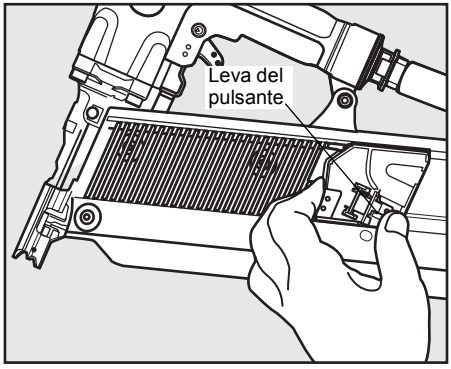
Non tenete la parte anteriore del magazzino perché si rischia di ferirsi la mano con i chiodi.

ELIMINAZIONE DELL'IMCEPPAMENTO DEI CHIODI



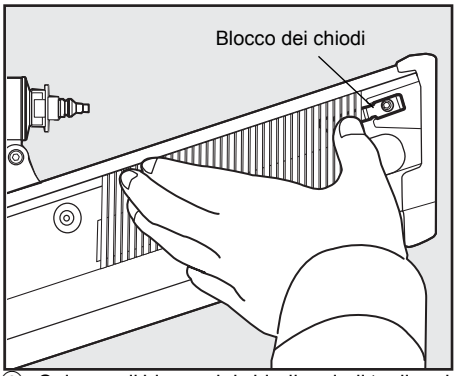
ATTENZIONE

SEMPRE staccare l'alimentazione d'aria prima di togliere i chiodi inceppati.

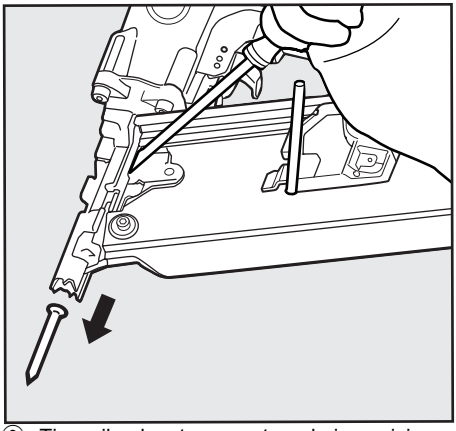


METODO

① Premere la leva del pulsante e liberare i chiodi a nastro a partire dal pulsante.



② Spingere il blocco dei chiodi, quindi togliere i chiodi a nastro dall'interno del caricatore.



③ Tirare il pulsante e mantenerlo in posizione con la mano.

④ Togliere il chiodo inceppato dalla punta sparachiodi per mezzo di un punzone o di un cacciavite intaccato.

ATTENZIONE

Quando si tolgono i chiodi inceppati, indossare i guanti.
Non rimuovere i chiodi inceppati con le mani nude.

5. MANUTENZIONE

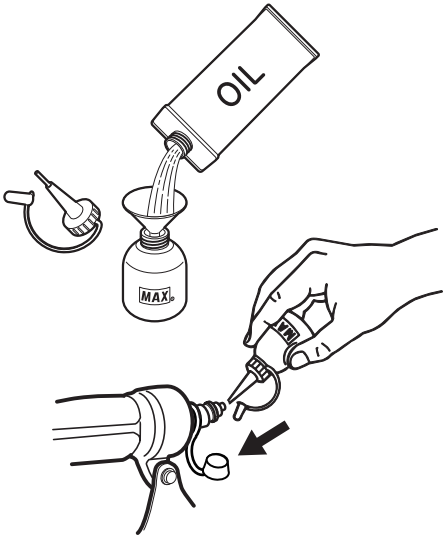
❶ **CIRCA L'ANNO DI PRODUZIONE**
Questo prodotto presenta il numero di produzione sulla parte inferiore della presa del corpo principale. Le due cifre del numero da sinistra indicano l'anno di produzione.

(Esempio)
0 8 8 2 6 0 3 5 D

Anno 2008

❷ **NON ATTIVARE LA CHIODATRICE QUANDO È VUOTA**

❸ **USARE OLIO CONSIGLIATO**
Olio per turbina o "velocite" dovrebbe essere usato per lubrificare la chiodatrice. Al termine delle operazioni, applicare 5 o 6 gocce di olio nella presa dell'aria con un lubrificatore a getto. (Olio consigliato: ISO VG32)



❹ **PROCEDERE ALLA VERIFICA E ALLA MANUTENZIONE DELL'UTENSILE QUOTIDIANAMENTE O OGNIQUALVOLTA SI ESEGUE LA MESSA IN FUNZIONE**

ATTENZIONE

Prima di procedere alla verifica o alla manutenzione dell'utensile, interrompere l'alimentazione dell'aria compressa e vuotare il caricatore.

(1) Stringere tutte le viti.
(2) Il braccio di contatto deve muoversi agevolmente.

6. IMMAGAZZINAGGIO

❶ Al fine di evitare la formazione di ruggine, applicare un sottile strato di lubrificante sulle parti in acciaio prima di riporre l'utensile per un periodo prolungato.
❷ Non conservare l'utensile a temperature ridotte, bensì in luoghi caldi.
❸ Quando l'utensile non viene utilizzato, conservarlo in luoghi caldi e asciutti. Non tenere l'utensile alla portata dei bambini.
❹ L'usura determinata dal normale impiego di un qualsiasi utensile di qualità rende sempre necessaria l'esecuzione della manutenzione o la sostituzione di componenti.

7. DIAGNOSTICA

La diagnostica e/o le operazioni di riparazione possono essere effettuate esclusivamente da concessionari MAX CO. LTD. o da altro personale specializzato seguendo le informazioni contenute nel presente manuale.

Supplemento relativo alle istruzioni di servizio
Secondo la norma europea EN 792-13, a partire dal 1° gennaio 2001 vige il regolamento secondo cui tutti gli apparecchi per chiodatura muniti di scatto a contatto devono essere contrassegnati con il simbolo "Non utilizzare su impalcature o scale a pioli" e non devono essere utilizzati per utilizzi specifici, quali:

* passaggio da un punto di chiodatura ad un altro passando da impalcature, scale, scale a pioli o costruzioni simili come ad esempio i graticciati del tetto;
* chiusura di casse o scatole;
* applicazione su sistemi di sicurezza per il trasporto, ad esempio su veicoli e vagoni.